



14199/14

(OR. en)

PRESSE 518
PR CO 49

TISKOVÁ ZPRÁVA

3337. zasedání Rady

Zemědělství a rybolov

Lucemburk 13. října 2014

Předseda

Maurizio MARTINA

ministr pro zemědělskou, potravinářskou a lesnickou
politiku

T I S K

Hlavní výsledky zasedání Rady

Rybolov

*Rada dosáhla politické dohody o **rybolovných právech pro některé populace ryb v Baltském moři na rok 2015**. Množství ryb konkrétních populací, které lze odlovit, zohledňují dostupná vědecká doporučení a poprvé i ustanovení zavedená nedávnou reformou společné rybářské politiky, jako je povinnost vykládky a maximální udržitelný výnos.*

Předseda Rady Maurizio Martina zdůraznil, že „nařízení o celkových přípustných odloveh a kvótách pro Baltské moře je prvním nařízením projednávaným po vstupu nové společné rybářské politiky (SRP) v platnost. Stává se tak jedním z důležitých nástrojů jejího provádění a zohledňuje veškeré zavedené inovace.“

*Ministři dále uznali, že na řízení některých příslušných populací ryb bude mít dopad **ruské embargo na produkty rybolovu pocházející z EU**.*

*V Radě rovněž proběhla výměna názorů na **roční konzultace EU a Norska** a na **výroční zasedání komise ICCAT**.*

Zemědělství

*Rada jednala o dopadu a důsledcích **ruského zákazu dovozu zemědělských produktů z EU**. Většina členských států uznala vhodnost mimořádných tržních opatření v odvětví ovoce a zeleniny a v odvětví mléka, o nichž rozhodla Komise. Pokud jde o odvětví mléka, některé z nejvíce postižených zemí však požadovaly další opatření, která by zmírnila dopad výrazného poklesu cen na jejich trzích.*

Rada rovněž:

- *uspořádala výměnu názorů na situaci v souvislosti s africkým morem prasat v EU;*
- *projednala příspěvek odvětví zemědělství k přezkumu strategie Evropa 2020 v polovině období.*

*Ministři byli rovněž informováni o **otázkách mezinárodního zemědělského obchodu**.*

Další body

*Rada po dosažení dohody s Evropským parlamentem v prvním čtení přijala nařízení o **propagačních opatřeních na podporu zemědělských produktů**. Tímto nařízením se obnovuje právní rámec pro propagaci zemědělských produktů EU na vnitřním trhu a ve třetích zemích s ohledem na velmi konkurenční prostředí, v němž se dnes EU nachází.*

Maurizio Martina uvedl, že „věří, že přijetím nového právního rámce pro informační a propagační opatření na podporu zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích jsme dosáhli cíle zvýšení konkurenceschopnosti zemědělství v EU, abychom zajistili větší rovnost.“

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI	6
------------------------	----------

PROJEDNÁVANÉ BODY

RYBOLOV	8
Rybolovná práva v Baltském moři pro rok 2015	8
EU/Norsko: roční konzultace na rok 2015	10
Výroční zasedání Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku	11
ZEMĚDĚLSTVÍ	12
Přezkum strategie Evropa 2020 v polovině období	12
Otázky mezinárodního zemědělského obchodu	13
Africký mor prasat	14
Jiné záležitosti	15
– Ruský zákaz zemědělských produktů EU	15
– Jednání Mezinárodní rady pro olivy	15
– Ruský zákaz produktů rybolovu pocházejících z EU	16
– Ruský zásah proti rybářskému plavidlu EU	16

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY***ZEMĚDĚLSTVÍ***

– Propagační opatření na podporu zemědělských produktů	17
– Kontroly výdajů na zemědělství ze strany členských států	17
– Využívání vedlejších produktů živočišného původu v organických hnojivech	17
– Mezinárodní dohoda o olivovém oleji – postoj EU	18
¹ • Pokud byly prohlášení, závěry nebo usnesení formálně přijaty Radou, je to uvedeno v záhlaví daného bodu a text se nachází v uvozovkách.	
• Dokumenty, na něž se v textu odkazuje, jsou k dispozici na internetové stránce Rady http://www.consilium.europa.eu .	
• Akty přijaté s prohlášeními do zápisu z jednání Rady, která mohou být zveřejněna, jsou označeny hvězdičkou; tato prohlášení jsou k dispozici na výše uvedené internetové stránce Rady nebo je lze získat z tiskového oddělení.	

OBCHODNÍ POLITIKA

- Dohoda s Kolumbií a Peru – přistoupení Chorvatska..... 18
- Dohoda WTO o vládních zakázkách: Černá Hora a Nový Zéland 18

DOPRAVA

- Pozemní přeprava nebezpečných věcí..... 19

ÚČASTNÍCI

Belgie:

Joke SCHAUVLIEGEOVÁ
Willy BORSUS

vlámská ministryně životního prostředí, přírody a kultury
ministr pro střední vrstvy, osoby samostatně výdělečně
činné, malé a střední podniky, zemědělství a sociální
začlenění

Bulharsko:

Vassil GROUDEV

ministr zemědělství a výživy

Česká republika:

Jaroslava BENEŠ ŠPALKOVÁ

náměstkyně ministra zemědělství

Dánsko:

Dan JØRGENSEN

ministr výživy, zemědělství a rybolovu

Německo:

Robert KLOOS

státní tajemník, spolkové ministerstvo pro výživu
a zemědělství

Estonsko:

Keit PENTUS-ROSIMANNUSOVÁ
Ivari PADAR

ministryně životního prostředí
ministr zemědělství

Irsko:

Simon COVENEY

ministr zemědělství, výživy a mořského prostředí

Řecko:

Georgios KARASMANIS

ministr pro rozvoj venkova a výživu

Španělsko:

Isabel GARCÍA TEJERINAOVÁ

ministryně zemědělství, výživy a životního prostředí

Francie:

Alexis DUTERTRE

náměstek stálého zástupce

Chorvatsko:

Snježana ŠPANJOLOVÁ

náměstkyně ministra zemědělství

Itálie:

Maurizio MARTINA

ministr pro zemědělskou, potravinářskou a lesnickou
politiku

Kypr:

Nicos KOUYIALIS

ministr zemědělství, přírodních zdrojů a životního
prostředí

Lotyšsko:

Jānis DŪKLAVS

ministr zemědělství

Litva:

Virginija BALTRAITIENĖ

ministryně zemědělství

Lucembursko:

Fernand ETGEN

ministr pro zemědělství, vinařství a ochranu spotřebitele,
ministr pro vztahy s parlamentem

Maďarsko:

György CZERVÁN

státní tajemník pro zemědělské hospodářství, ministerstvo
pro rozvoj venkova

Malta:

Roderick GALDES

parlamentní tajemník pro zemědělství, rybolov a práva
zvířat při ministerstvu pro udržitelný rozvoj, životní
prostředí a změnu klimatu

Nizozemsko:

Sharon DIJKSMOVÁ

ministryně zemědělství

Rakousko:

Gregor SCHUSTERSCHITZ

náměstek stálého zástupce

Polsko:

Marek SAWICKI

ministr zemědělství a rozvoje venkova

Portugalsko:

Assunção CRISTASOVÁ
Manuel PINTO DE ABREU

ministřyně zemědělství a námořních záležitostí
státní tajemník pro námořní záležitosti

Rumunsko:

Peter Tamas NAGY

státní tajemník, ministerstvo zemědělství a rozvoje
venkova

Slovinsko:

Tanja STRNIŠOVÁ

státní tajemnice ministerstva zemědělství, lesnictví
a výživy

Slovensko:

Ľubomír JAHNÁTEK

ministr zemědělství a rozvoje venkova

Finsko:

Petteri ORPO

ministr zemědělství a lesnictví

Švédsko:

Sven-Erik BUCHT

ministr pro záležitosti venkova

Spojené království:

George EUSTICE

parlamentní státní podtajemník pro zemědělství, výživu
a mořské prostředí, ministerstvo životního prostředí,
výživy a věcí venkova
ministr pro záležitosti venkova a životní prostředí

Richard LOCHHEAD

Komise:

Maria DAMANAKI
Dacian CIOLOȘ

členka Komise
člen Komise

PROJEDNÁVANÉ BODY

RYBOLOV

Rybolovná práva v Baltském moři pro rok 2015

Ministři dosáhli politické dohody o rybolovných právech pro některé populace ryb v Baltském moři pro rok 2015.

Předsednictví a několik členských států poukázalo na to, že závěrečnou dohodu umožnily přípravné práce vykonané členskými státy na regionální úrovni v rámci fóra BALTFISH.

Tento bod bude po finalizaci dokumentu právníky-lingvisty zařazen do části „A“ pořadu jednání některého z nadcházejících zasedání Rady.

V dosažené dohodě se stanoví pro rok 2015 maximální množství ryb z konkrétních populací, které lze odlovit v Baltském moři (celkové přípustné odlovy (TAC) a kvóty), jakož i omezení intenzity rybolovu pro populace tresky obecné v Baltském moři (omezení rybolovné činnosti snížením počtu dní na moři). Navrhovaná opatření byla stanovena se zohledněním dostupných vědeckých doporučení, a zejména zpráv vypracovaných Mezinárodní radou pro průzkum moří (ICES) a Vědeckotechnickým a hospodářským výborem pro rybářství (VTHVR).

Pro populace odlovené při určitých druzích rybolovu byla v rámci nedávno reformované společné rybářské politiky (SRP) nařízením 1380/2013 zavedena povinnost vykládky. Tato povinnost začíná od 1. ledna 2015 platit pro některé populace ryb v Baltském moři, konkrétně pro drobný pelagický rybolov (populace sledě obecného a šprota obecného), rybolov lososa (populace lososa) a rybolov tresky obecné (populace tresky obecné), při je způsob rybolovu určen loveným druhem. Zavedením povinnosti vykládky navržená rybolovná práva již nebudou odrážet vyložené objemy, ale objemy ulovené.

Dohoda se týká především TAC a rybolovných kvót pro členské státy ve vodách Společenství v oblasti Baltského moře, jejichž hlavní změny, pokud jde o snížení, zvýšení nebo zachování stávajících TAC ve srovnání s rokem 2014, jsou shrnuty v tabulce uvedené níže. Důležitou skutečností, kterou je třeba vzít na vědomí, je dobrovolné nižší zvýšení u sledě obecného (45 % místo 51 % navržených Komisí pro východní část Baltského moře a 15 % místo 35 % navržených pro Botnický záliv) a dobrovolné snížení u lososa obecného (-10 % místo -8 % navrhovaných v subdivizi III bcd) a u tresky obecné (-22 % namísto -20 % navrhovaných ve východní části Baltského moře).

CELKOVÉ PŘÍPUSTNÉ ODLOVY (TAC) SPOLEČENSTVÍ V BALTSKÉM MOŘI PRO ROK 2015						
		Návrh KOMISE		Cíle KOMISE	Dohoda v RADĚ	Rozdíl oproti předchozímu roku
<i>Latinský název</i>	RYBOLOVNÉ OBLASTI ICES	TAC pro rok 2014	pro rok 2015	2015	TAC 2015	
		v tunách	v tunách	v %	v tunách	v %
		1	2	3	4	5*
<i>Clupea harengus</i>	Subdivize Baltského moře 30–31 (Botnický záliv)	137 800	186 534	35 %	158 470	15 %
<i>Clupea harengus</i>	Subdivize Baltského moře 22–24	19 754	22 220	12 %	22 220	12 %
<i>Clupea harengus</i>	Subdivize Baltského moře 25–27, 28.2, 29, 32	112 725	170 185	51 %	163 451	45 %
<i>Clupea harengus</i>	Subdivize Baltského moře 28–1 (Rižský záliv)	30 720	38 780	26 %	38 780	26 %
<i>Gadus morhua</i>	Subdivize Baltského moře 25–32 (východní oblast)	65 934	52 747	-20 %	51 429	-22 %
<i>Gadus morhua</i>	Subdivize Baltského moře 22–24 (západní oblast)	17 037	8 793	-48 %	15 900	-7 %
<i>Pleuronectes platessa</i>	Subdivize Baltského moře 22–32	3 409	3 249	-5 %	3 409	0 %
<i>Salmo salar**</i>	III bcd s výjimkou subdivize 32 (22–31)	106 587	97 911	-8 %	95 928	-10 %
<i>Salmo salar**</i>	Subdivize Baltského moře 32	13 106	10 034	-23 %	13 106	0 %
<i>Sprattus sprattus</i>	III bcd	239 979	199 622	-17 %	213 581	-11 %

Vysvětlivky: Latinský název – anglický název / francouzský název / německý název / český název

Clupea harengus – herring/hareng/Hering / sled' obecný

Gadus morhua – cod/morue/Dorsch / treska obecná

Pleuronectes platessa – plaice/plie/Scholle / platýs velký

Salmo salar – Atlantic salmon/saumon atlantique/Lachs / losos obecný

Sprattus sprattus – sprat/sprat (esprot)/Sprotte / šprot obecný

* Záporná procentní hodnota udává snížení TAC, kladný údaj zvýšení TAC a nulová procentní hodnota znamená zachování stávajícího TAC.

** přípustný odlov vyjádřen jako počet kusů jednotlivých ryb

Dohoda dále stanoví, že zůstává zachováno omezení intenzity rybolovu, a uvádí počet dní na moři pro rybolov tresky obecné (tj. 147 dní pro západní část baltského moře a 146 dní pro východní část).

V zájmu zjednodušení a vyjasnění rozhodnutí o ročních TAC a kvótách se rybolovná práva v Baltském moři od roku 2006 stanovují ve zvláštním nařízení.

Uvedená loviště by měla být otevřena dne 1. ledna 2015.

V souladu s čl. 43 odst. 3 Lisabonské smlouvy je Rada povinna přijmout opatření ke stanovení a přidělení rybolovných práv v rámci společné rybářské politiky. V případě tohoto druhu se proto nevyžaduje účast Evropského parlamentu ani stanovisko Hospodářského a sociálního výboru.

EU/Norsko: roční konzultace na rok 2015

V Radě proběhla výměna názorů na roční konzultace mezi EU a Norskem v rámci jejich dvoustranné dohody o rybolovu. První kolo konzultací se bude konat ve dnech 17. až 21. listopadu v Bergenu (Norsko) a druhé kolo proběhne ve dnech 1. až 5. prosince v Clonakilty (Irsko).

Většina delegací uznala prospěšnost této dohody s Norskem, upřednostnila by však opatrný přístup ze strany EU, pokud jde o úroveň celkových přípustných odlovů a jiná související opatření pro hlavní společně řízené populace v Severním moři. Opatrný přístup by doporučovaly rovněž pro další populace, u kterých by mohlo být vhodné jejich určení a využití ke vzájemné výměně kvót.

Několik delegací se v tomto ohledu shodlo, že jednání usnadní dohoda s Norskem a Faerskými ostrovy týkající se makrel obecné.

Hlavními tématy konzultací pro tento rok jsou:

- podrobná ujednání o řízení sedmi společně řízených rybích populací v Severním moři (treska obecná, treska jednoskvrnná, platýs velký, treska bezvousá, sled' obecný, makrela obecná a treska tmavá) a ve Skagerraku (treska obecná, treska jednoskvrnná, treska bezvousá, platýs velký, garnát obecný, sled' obecný a šprot obecný) zahrnující zejména zavedení celkových přípustných odlovů a kvót pro jednotlivé strany v souladu s dlouhodobými plány řízení a dohodnutými ujednáními o sdílení;
- případné úpravy dlouhodobých plánů řízení populací tresky jednoskvrnné a sledě obecného v Severním moři s ohledem na nové doporučení ICES; a
- výměna vzájemných rybolovných práv, která rybářům obou stran mimo jiné umožní, aby pokračovali v řadě důležitých rybolovných činností, včetně rybolovných práv pro arkticko-norskou tresku ve vodách Norska, jakož i další opatření společného zájmu související s rybolovem.

Dvoustranná dohoda o rybolovu mezi Evropským společenstvím a Norskem z roku 1980 se vztahuje na společné populace v Severním moři, z nichž některé jsou řízeny společně, zatímco jiné ne. Pro společně řízené populace stanovuje roční celkové přípustné odlovy (TAC) EU společně s Norskem. Existují společné dlouhodobé plány řízení pro tresku obecnou, tresku jednoskvrnnou, sledě obecného a tresku tmavou a základní zásady pro dlouhodobý plán řízení pro platýse velkého. V lednu roku 2010 bylo dosaženo desetileté dohody s Norskem týkající se makrelly obecné, včetně vzájemného přístupu v Severním moři. Tato dohoda závisí na tom, zda bude dosaženo uspokojivé celkové dvoustranné dohody. Vzájemná výměna kvót musí být v rámci celé dohody náležitě vyvážená.

Výroční zasedání Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku

Ministři si vyměnili názory, pokud jde o výroční zasedání Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT) konající se ve dnech 10. až 17. listopadu 2014 v Janově (Itálie). Tato výměna názorů byla na úrovni Rady příležitostí k poskytnutí pokynů pro přípravu postojů EU pro zasedání ICCAT.

Některé členské státy upozornily na skutečnost, že aktualizované vědecké posouzení populací tuňáka obecného ve východním Atlantiku předložené s cílem připravit výroční zasedání ICCAT potvrzuje, že opatření ukládaná rybářům po řadu let byla správně prováděna a že se tato populace obnovuje. Požadovaly, aby se celkový přípustný odlov (TAC) na tento rok zvýšil, zatímco jiné členské státy se vyslovily pro zachování opatrného přístupu vzhledem k nejistotám obsažených ve vědeckých doporučeních.

Dne 8. července 2014 přijala Rada rozhodnutí o postoji, který se má jménem Evropské unie zaujmout v rámci ICCAT. Tento „obecný mandát“ se týká výročních i zvláštních zasedání ICCAT od roku 2014 do roku 2019, stanoví zásady pro postoj EU a postup pro každoroční stanovení postoje, který má EU v ICCAT zaujmout.

V roce 2006 přijala ICCAT patnáctiletý plán obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku. Tento plán byl následně v letech 2008, 2009 a 2010 pozměněn a v roce 2012 výrazně upraven. Tato úprava se vedle otázek spojených s kontrolou týkala TAC pro rok 2013 a další léta, který byl za použití tradičního klíče pro přidělování kvót stanoven ve výši 13 400 tun. Na výročním zasedání konaném v roce 2013 byl TAC zachován ve výši 13 400 tun, ale byla zavedena větší pružnost pro odlov tuňáka obecného v pobřežních vodách, v nichž nedochází ke tření.

Na zasedání konaném v roce 2013 se EU nepostavila proti zachování stávajícího TAC pro populaci tuňáka obecného v západním Atlantiku, i když se vyslovila pro jeho snížení.

Návrhy EU týkající se ochrany žraloka nosatého a žraloka mako nebyly v roce 2013 přijaty a nebyl přijat ani zákaz odstraňování žraločích ploutví na moři. Očekává se však, že některé z návrhů budou opět předloženy v roce 2014.

Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku odpovídá za ochranu tuňáků a tuňakovitých druhů v Atlantském oceánu a v přilehlých mořích včetně Středozemního moře. Je proto odpovědná za řízení druhů, které zahrnují tuňáka obecného, mečouna obecného a tropické tuňáky. Tato organizace byla zřízena v roce 1969 a má 49 smluvních stran, včetně EU, Spojeného království a Francie (poslední dvě jmenované země z titulu svých zámořských území). Výroční zasedání komise ICCAT úzce souvisí s řízením populací tuňáka obecného, jež má významné finanční dopady na evropská rybářská loďstva lovící tuňáka a na výkrmny tuňáka.

ZEMĚDĚLSTVÍ

Přezkum strategie Evropa 2020 v polovině období

Rada uspořádala politickou rozpravu ohledně příspěvku odvětví zemědělství k přezkumu strategie Evropa 2020 v polovině období ([13836/14](#)).

Řada ministrů je přesvědčena o relevantnosti cílů strategie Evropa 2020 pro současnost i o tom, že provádění strategie má zásadní význam pro zaměstnanost a růst také v letech nadcházejících. Uznali však, že naplňování cílů, pokud jde o zaměstnanost, výzkum a vývoj a snižování chudoby, zaostává, a zdůraznili, že v těchto oblastech je třeba vyvinout další úsilí. Několik delegací upozornilo na to, že doporučení vypracovaná na úrovni EU by měla členským státům poskytovat větší flexibilitu, aby mohly provádět opatření v závislosti na svých konkrétních domácích podmínkách.

Většina ministrů zdůraznila význam, jaký zemědělství a zemědělsko-potravinářský průmysl z hlediska přispívání ke strategii Evropa 2020 mají. Mnozí připomněli, že nedávno reformovaná společná zemědělská politika (SZP) nabízí rámec, který je v souladu s cíli stanovenými ve strategii Evropa 2020. Je třeba ponechat více času na to, aby nová opatření mohla být provedena a nabýt účinku, než bude možné příspěvek nové SZP ke strategii posoudit podrobněji. Jako příklad potenciálu zlepšení zemědělského výzkumu a vývoje bylo často uváděno evropské inovační partnerství v oblasti zemědělství.

Nová SZP zejména díky opatřením pro rozvoj venkova výrazně přispěje k dosažení cíle strategie Evropa 2020 z hlediska zaměstnanosti, a to prostřednictvím opatření zaměřených na zachování pracovních míst ve venkovských oblastech a zvýšení přitažlivosti těchto oblastí, zejména pro mladé lidi.

Předsednictví předloží v prosinci výsledek diskuse ministrů Radě pro obecné záležitosti, aby mohla připravit prosincové zasedání Evropské rady.

Evropa 2020 je desetiletou strategií EU pro růst a zaměstnanost, jež byla zahájena v roce 2010 jako součást úsilí o překonání hospodářské krize evropských ekonomik. Evropa 2020 má odstranit nedostatky evropského modelu růstu a vytvořit podmínky pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění.

Bylo stanoveno pět hlavních cílů, jichž by EU měla do konce roku 2020 dosáhnout. Tyto cíle se vztahují na následující oblasti: zaměstnanost, výzkum a vývoj, klima a energetika, vzdělávání a sociální začleňování a snižování chudoby. Cíle strategie podporuje také sedm „stěžejních iniciativ“, jež poskytují rámec, jehož prostřednictvím orgány EU a vnitrostátní orgány navzájem posilují své úsilí v oblastech podporujících priority strategie Evropa 2020, jako jsou inovace, digitální ekonomika, zaměstnanost, mládež, průmyslová politika, chudoba a účinné využívání zdrojů.

K cílům strategie Evropa 2020 přispívají také další nástroje EU, jako jsou evropský jednotný trh, rozpočet EU a vnější činnost EU. Provádění a monitorování strategie Evropa 2020 probíhá v rámci evropského semestru, což je každoroční cyklus koordinace hospodářské a rozpočtové politiky.

V březnu 2014, čtyři roky po zahájení této strategie, zveřejnila Komise sdělení o jejím průběhu. V květnu 2014 byla zahájena veřejná konzultace, která probíhá do 31. října 2014 a její výsledky budou použity pro přezkum strategie Evropa 2020 v polovině období.

Otázky mezinárodního zemědělského obchodu

Komise informovala ministry o aktuálním stavu, pokud jde o otázky mezinárodního zemědělského obchodu.

Jedním z cílů agendy WTO pro období po balijské konferenci je finalizovat do konce tohoto roku pracovní program navazující na tuto konferenci. Jelikož však Indie odmítla schválit protokol týkající se usnadnění obchodu, činnost je nyní pozdržena. Příští zasedání Generální rady WTO se koná dne 21. října a budou na něm pokračovat jednání o tom, jak tento problém vyřešit.

Na konci září finalizovaly EU a Kanada vzájemnou komplexní dohodu o hospodářské a obchodní spolupráci.

Pokud jde o jednání o transatlantickém partnerství v oblasti obchodu a investic (TTIP), 3. října 2014 skončilo 7. kolo jednání. I přes pokrok dosažený během tohoto kola je třeba nadále pokračovat v práci. Časový plán příštího kola je nejasný z důvodu obtíží na politické i veřejné úrovni na obou stranách.

Mnoho členů Rady zdůraznilo, že v oblasti zemědělství je zapotřebí vyvážených mezinárodních dohod. Několik ministrů uvedlo, že jednání by se měla zaměřit na odstranění necelních překážek. Dále vyjádřili názor, že otázky jako ochrana zeměpisných označení, bezpečnost potravin a normy pro dobré životní podmínky zvířat jsou rozhodujícími prvky, které jsou příznačné pro specifickou zemědělství EU. Některé členské státy připomněly význam mezinárodních obchodních jednání pro nalezení alternativních trhů pro produkty EU v návaznosti na vyhlášení ruského zákazu.

Africký mor prasat

Rada uspořádala výměnu názorů na situaci v souvislosti s africkým morem prasat v EU.

Několik ministrů zdůraznilo riziko dalšího šíření nákazy v EU. Podpořili proto členské státy, které jsou nákazou přímo postiženy a které požádaly Komisi, aby:

- koordinovala veterinární a hygienická opatření EU pro eradikaci afrického moru prasat a zamezení šíření této nákazy na územích EU, která dosud nebyla zasažena;
- zajistila, aby se díky účasti EU mohla hradit většina nákladů na prevenci, tlumení a eradikaci nákazy prostřednictvím rámce pro finanční příspěvek EU, včetně nákladů na odběr vzorků a laboratorní testy;
- prozkoumala možnost úhrady veškerých nákladů spojených s veterinárními a hygienickými opatřeními uplatněnými v zájmu eradikace ohnisek afrického moru prasat (např. usmrcování a likvidace prasat, náklady spojené s krmivem, doplňkovými látkami, krmnými surovinami, léčivými přípravky, dezinfekcí atd.).

Komise potvrdila, že byly splněny podmínky pro příspěvek EU ve výši 75 % k veterinárním opatřením v členských státech přímo postižených nákazou, a projevila vstřícnost, pokud jde o další nová opatření.

Africký mor prasat je vážnou nákazou prasat, která má značné ekonomické dopady. Poprvé byl v EU zjištěn v Litvě začátkem roku 2014. Nákaza se i navzdory přísným veterinárním a hygienickým opatřením přijatým pro její tlumení dále rozšířila do Polska, Lotyšska a Estonska, přičemž způsobila značné ztráty chovatelům a hospodářským subjektům zapojeným do obchodu s prasaty a výrobky z vepřového masa. Zdá se, že nákaza byla zavlečena z Ruské federace a možná z Běloruska, kde se již několik let vyskytuje a kde se příslušným hygienickým orgánům nepodařilo ji eradikovat ani zabránit jejímu dalšímu šíření.

Jiné záležitosti**– *Ruský zákaz zemědělských produktů EU***

Ministři jednali o dopadu a důsledcích ruského zákazu dovozu zemědělských produktů EU, který byl zaveden začátkem srpna letošního roku. Navázali na jednání, které proběhlo v rámci mimořádného zasedání Rady pro zemědělství uspořádaného italským předsednictvím dne 5. září.

Rada v tomto ohledu na žádost polské delegace jednala o možnosti dodatečných opatření na podporu trhu s mlékem zasaženým ruským zákazem dovozu zemědělských produktů EU. Polsko má za to, že pokles cen, k němuž došlo na trhu s mlékem v členských státech nejvíce postižených zákazem, by mohla zmírnit opatření jako zavedení vývozních náhrad a zvýšení intervenčních cen. ([13707/14](#)).

Estonsko, Finsko, Lotyšsko a Litva požadovaly přímou podporu pro své producenty mléka a mléčných výrobků, kteří v návaznosti na ruský zákaz čelí drastickému poklesu cen. Většina ministrů uznala, že je nutné, aby EU projevila solidaritu s členskými státy, jejichž odvětví mléka a mléčných výrobků byla nejvíce postižena, a Komise projevila ochotu tuto přímou podporu zvážit. Někteří ministři však požadovali více informací ohledně cílených kompenzací plánovaných Komisí. Jiní trvali na splnění řady podmínek nebo poukazovali na finanční potíže spojené s případnými novými opatřeními. Jednání o případných cílených kompenzacích pro producenty mléka a mléčných výrobků v pobaltských státech a ve Finsku budou pokračovat na základě podrobnějších informací, které poskytne Komise.

Některé členské státy také upozornily na to, že mimořádná opatření v zájmu podpory odvětví ovoce a zeleniny dohodnutá krátce po zavedení ruského zákazu, nebyla ke zmírnění vážných obtíží jejich producentů dostatečná.

Ruská federace zavedla dne 7. srpna roční zákaz dovozu řady zemědělských produktů, surovin a potravin pocházejících z Evropské unie jako protiopatření vůči sankcím, které byly na Rusko uvaleny vzhledem k situaci na Ukrajině. Seznam zakázaných produktů byl dne 20. srpna mírně upraven. Zahrnuje maso, ryby a korýše, mléko a mléčné výrobky, ovoce a zeleninu, uzeniny a potravinářské či hotové produkty. Komise v srpnu a v září přijala mimořádná opatření pro odvětví ovoce a zeleniny. Na začátku září byla rovněž přijata tržní opatření pro odvětví mléka.

– *Jednání Mezinárodní rady pro olivy*

Komise informovala Radu o aktuálním stavu jednání Mezinárodní rady pro olivy o nové dohodě, která má nahradit dohodu z roku 2005 ([14004/14](#)). Ministři vyjádřili znepokojení nad prodlevou Mezinárodní rady pro olivy při přijímání prodloužení stávající dohody o jeden rok v očekávání uzavření jednání o nové dohodě.

Některé členské státy podpořily Komisi požadující prodloužení stávající dohody o jeden rok.

Mezinárodní dohoda z roku 2005 byla dojednána pod záštitou Konference Spojených národů o obchodu a rozvoji (UNCTAD) a spravuje ji Mezinárodní rada pro olivy. Stávající dohoda vstoupila v platnost dne 1. ledna 2006, a pokud Mezinárodní rada pro olivy nerozhodne jinak, skončí dne 31. prosince 2014. Mezinárodní rada pro olivy o nové dohodě jedná od roku 2013, ale tato jednání nebudou před vypršením dohody z roku 2005 uzavřena.

Z tohoto důvodu Rada dne 15. září tohoto roku pověřila Komisi, aby požádala o prodloužení stávající dohody o jeden rok (viz „jiné záležitosti“). Mezinárodní radě pro olivy v současné době předsedá Turecko.

Mezinárodní rada pro olivy byla zřízena v roce 1959 s cílem spravovat mezinárodní dohody o komoditách uzavřené v průběhu uplynulých padesáti let a podporovat pěstování oliv, výrobu olivového oleje a produkci stolních oliv. Členem rady je EU (zastupována Komisí) a 16 zemí (Albánie, Alžírsko, Argentina, Černá Hora, Egypt, Írán, Irák, Izrael, Jordánsko, Libanon, Libye, Maroko, Sýrie, Tunisko, Turecko a Uruguay).

– ***Ruský zákaz produktů rybolovu pocházejících z EU***

Komise informovala ministry o důsledcích ruského zákazu dovážet z EU produkty rybolovu a o tom, jak na něj nejlépe reagovat.

Několik delegací upozornilo, že ruský zákaz dovozu má vážné dopady též na rybolov EU, zejména na odvětví pelagického rybolovu.

Komise v tomto ohledu uvedla možná řešení, jako je využívání podpory skladování, podpory dočasného zastavení činnosti a státních podpor.

U některých druhů pelagického rybolovu byla kromě toho byla nakonec navržena možnost převést část letošní kvóty do roku 2015 (25 %) v podobě bankovních opatření v rámci dohody o celkových přípustných odloveh a kvótách pro Baltské moře (viz výše).

– ***Ruský zásah proti rybářskému plavidlu EU***

Litevská delegace informovala Radu o nedávných krocích, které proti rybářskému plavidlu v Barentsově moři podniklo Rusko.

Několik členských států podpořilo výzvu litevských orgánů, aby ruské orgány plavidlo okamžitě propustily.

Rusko zastavilo dne 18. září 2014 v mezinárodních vodách Barentsova moře litevské plavidlo „Juros Vilkas“ a odtáhlo jej do přístavu v Murmansku. Posádka byla zadržována do 22. září 2014, plavidlo je stále v držení ruských orgánů. Plavidlo se v ruských vodách ocitlo náhodou asi na jednu hodinu dne 8. září 2014. Nedávno došlo k podobné situaci týkající se jiného litevského plavidla.

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY**ZEMĚDĚLSTVÍ****Propagační opatření na podporu zemědělských produktů**

Rada přijala nařízení o informačních a propagačních opatřeních na podporu zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích ([PE-CONS 90/14](#)) po dosažení dohody v prvním čtení s Evropským parlamentem. Delegace Spojeného království, Nizozemska a Švédska hlasovaly proti.

Tímto nařízením se obnovuje právní rámec pro propagaci evropských zemědělských produktů na vnitřním trhu a ve třetích zemích s ohledem na velmi konkurenční prostředí, v němž se dnes EU nachází.

Nařízení poskytuje rámec pro stanovení strategických priorit a podporu nových trhů, například ve třetích zemích. Navíc, vzhledem k tomu, že reformovaná společná zemědělská politika, která vstoupí v platnost dne 1. ledna 2015, podporuje zemědělce, aby se sdružovali v organizacích, nový režim podpory bude otevřen novým příjemcům, jako jsou organizace producentů. Nařízením se rovněž stanoví nové možnosti propagace, a to uváděním původu produktů nebo obchodních značek za dodržení určitých podmínek.

Další podrobnosti viz dokument [14136/14](#).

Kontroly výdajů na zemědělství ze strany členských států

Rada přijala závěry týkající se zvláštní zprávy Evropského účetního dvora s názvem „Spolehlivost výsledků kontrol, které provádějí členské státy u zemědělských výdajů“ ve znění dokumentu [13616/14](#).

Využívání vedlejších produktů živočišného původu v organických hnojivech

Rada rozhodla nebránit Komisi v přijetí nařízení, kterým se mění nařízení (EU) č. 142/2011, kterým se provádí nařízení č. 1069/2009 o hygienických pravidlech pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty, které nejsou určeny k lidské spotřebě, a provádí směrnice Rady 97/78/ES, pokud jde o určité vzorky a předměty osvobozené od veterinárních kontrol na hranici podle uvedené směrnice ([13239/14](#)).

Nařízení č. 1069/2009 stanoví hygienická a veterinární pravidla pro vedlejší produkty živočišného původu a získané produkty s cílem zabránit rizikům pro zdraví lidí a zvířat, která v souvislosti s těmito produkty vznikají, a snižovat je na minimum. Nařízení č. 142/2011¹ stanoví prováděcí pravidla pro nařízení č. 1069/2009, včetně pravidel o přijímání alternativních metod pro využívání nebo neškodné odstranění vedlejších produktů živočišného původu nebo získaných produktů a požadavků pro uvádění organických hnojiv a některých dalších vedlejších produktů živočišného původu na trh.

Nařízením v přenesené pravomoci se rozšiřují stávající přechodné podmínky, za nichž mohou být organická hnojiva, půdní přídatky a jiné pěstební substráty s obsahem vedlejších produktů živočišného původu osvobozeny od registrace nebo kontrol, které se na tyto výrobky běžně vztahují.

Toto nařízení Komise je předmětem regulativního postupu s kontrolou. Jelikož tedy Rada vyjádřila souhlas, může Komise toto nařízení přijmout, pokud nevznese námitku Evropský parlament.

Mezinárodní dohoda o olivovém oleji – postoj EU

Rada dne 15. září 2014 přijala písemným postupem rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Radě členů Mezinárodní rady pro olivový olej, pokud jde o prodloužení mezinárodní dohody o olivovém oleji a stolních olivách z roku 2005 ([11912/14](#)).

Rada tímto rozhodnutím pověřuje Komisi, aby požádala o prodloužení stávající dohody o jeden rok, dokud nebude uzavřena nová dohoda (viz výše: jednání Mezinárodní rady pro olivy).

OBCHODNÍ POLITIKA

Dohoda s Kolumbií a Peru – přistoupení Chorvatska

Rada přijala rozhodnutí o schválení podpisu a prozatímního provádění dodatkového protokolu k obchodní dohodě EU s Kolumbií a Peru s ohledem na přistoupení Chorvatska k EU ([13806/14](#) + [12592/14](#) + [12594/14](#) + [12595/14](#) + [12595/14 COR 1](#) + [12595/14 COR 2](#)).

Dohoda WTO o vládních zakázkách: Černá Hora a Nový Zéland

Rada rozhodla o schválení přistoupení Černé Hory a Nového Zélandu k revidované dohodě WTO o vládních zakázkách.

Postoj EU v rámci Výboru pro vládní zakázky, pokud jde o přistoupení Černé Hory a Nového Zélandu, je vymezen dvěma rozhodnutími Rady, s výhradou zvláštních podmínek stanovených v příloze těchto rozhodnutí.

¹ Úř. věst. L 54, 26.2.2011, s. 1.

DOPRAVA

Pozemní přeprava nebezpečných věcí

Rada rozhodla nebránit Komisi v přijetí směrnice, kterou se právní předpisy EU týkající se pozemní přepravy nebezpečných věcí přizpůsobují změnám v příslušných mezinárodních dohodách ([13608/14](#) + *ADD I*).

Členské státy budou muset provést tuto aktualizaci do vnitrostátního práva nejpozději do konce června 2015.

Návrh směrnice, kterou se mění přílohy směrnice 2008/68 o pozemní přepravě nebezpečných věcí, je předmětem regulativního postupu s kontrolou. Jelikož tedy Rada vyjádřila souhlas, může je Komise přijmout, pokud nevznesе námitku Evropský parlament.
